

CSB1 D13 HXA

SPARE PART LIST



NORTON[®]
SAINT-GOBAIN

clipper[®]

TYPE :

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements CLIPPER must always be used.

The wearing parts have one lifetime limited in time because of a normal use of the machine. This lifetime strongly depends on the intensity of use of the machine. The wearing parts are to be maintained, use and to change if necessary according to the indications of manufacturing.

A wear because of normal use of the machine does not give the right to a warranty.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Les pièces de remplacements CLIPPER doivent toujours être utilisées.

Les pièces d'usure ont une durée de vie limitée dans le temps du fait d'une utilisation normale de la machine. Cette durée de vie dépend fortement de l'intensité d'utilisation de la machine. Les pièces d'usure sont à entretenir, à utiliser et le cas échéant à changer selon les indications du fabriquant.

Une usure du fait de l'utilisation normale de la machine ne donne pas droit à une garantie.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

TYP:

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = Nicht verfügbar

Die Sätze von Ersatzteilen sich enthalten die ganze Schraubenfabrik und die darauf beziehenden Bestandteile.

Die Schraubenfabrik ist ein Standardzusammensetzungsbestandteil, den Sie leicht bei allen Standardeinzelhändler von Zusammensetzungsbestandteilen finden können.

Alle Standardzusammensetzungsbestandteile sind von einer Qualitätsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Qualitätsklasse unter 8.8 für alle Standardzusammensetzungsbestandteile zu benutzen.

Die CLIPPER-Austauschstücke müssen immer benutzt werden.

Die Abnutzungsstücke haben eine Lebensdauer, die in der Zeit wegen einer normalen Benutzung der Maschine begrenzt ist.

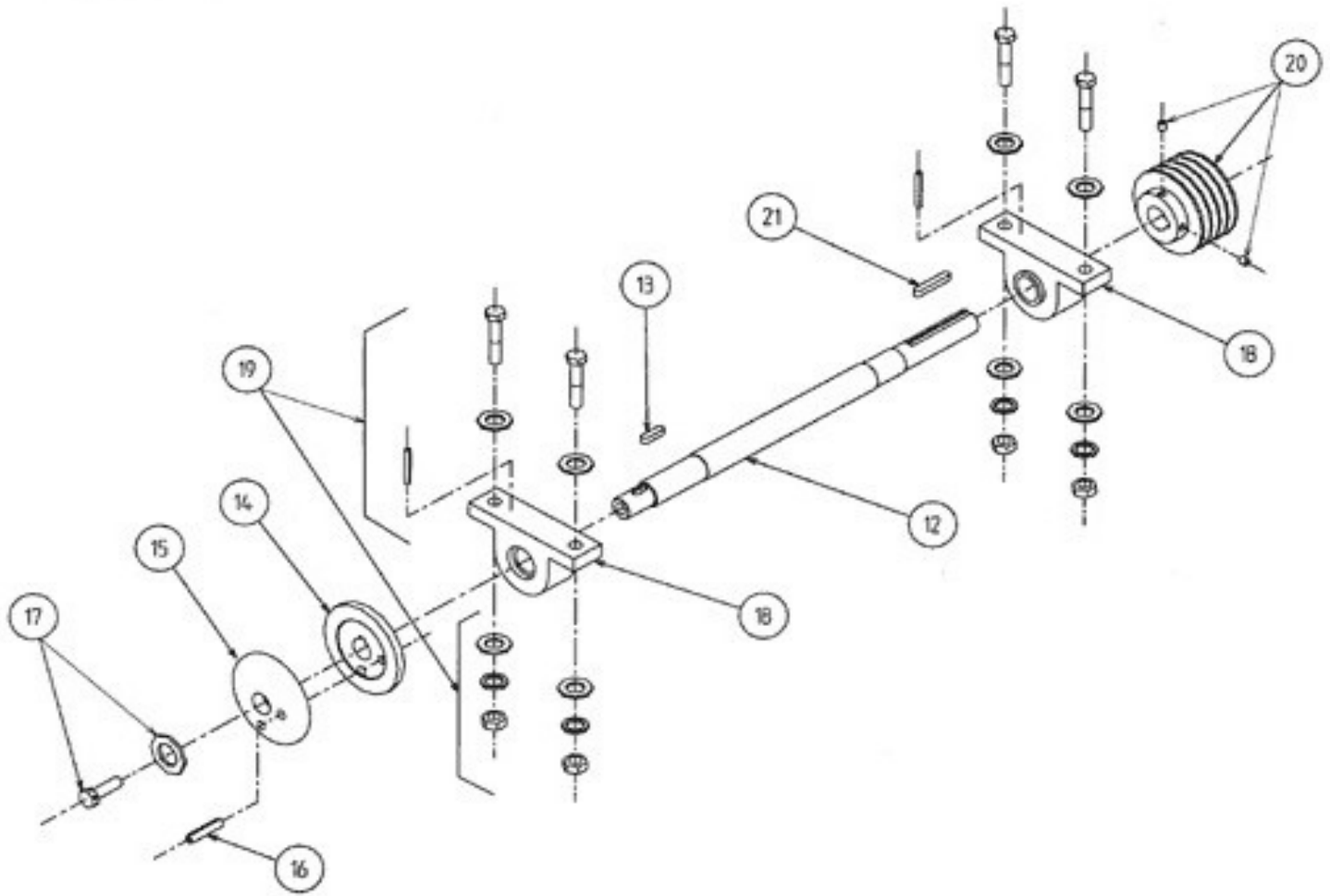
Diese Lebensdauer hängt stark von der Intensität der Benutzung der Maschine ab.

Die Abnutzungsstücke sind zu unterhalten, und gegebenenfalls zu benutzen nach herstellenden Hinweisen zu wechseln. Eine Abnutzung wegen der normalen Benutzung der Maschine gibt einer Garantie kein Recht.

Die Bestandteile NA (Not Available), sind in Ersatzteil nicht verfügbar.

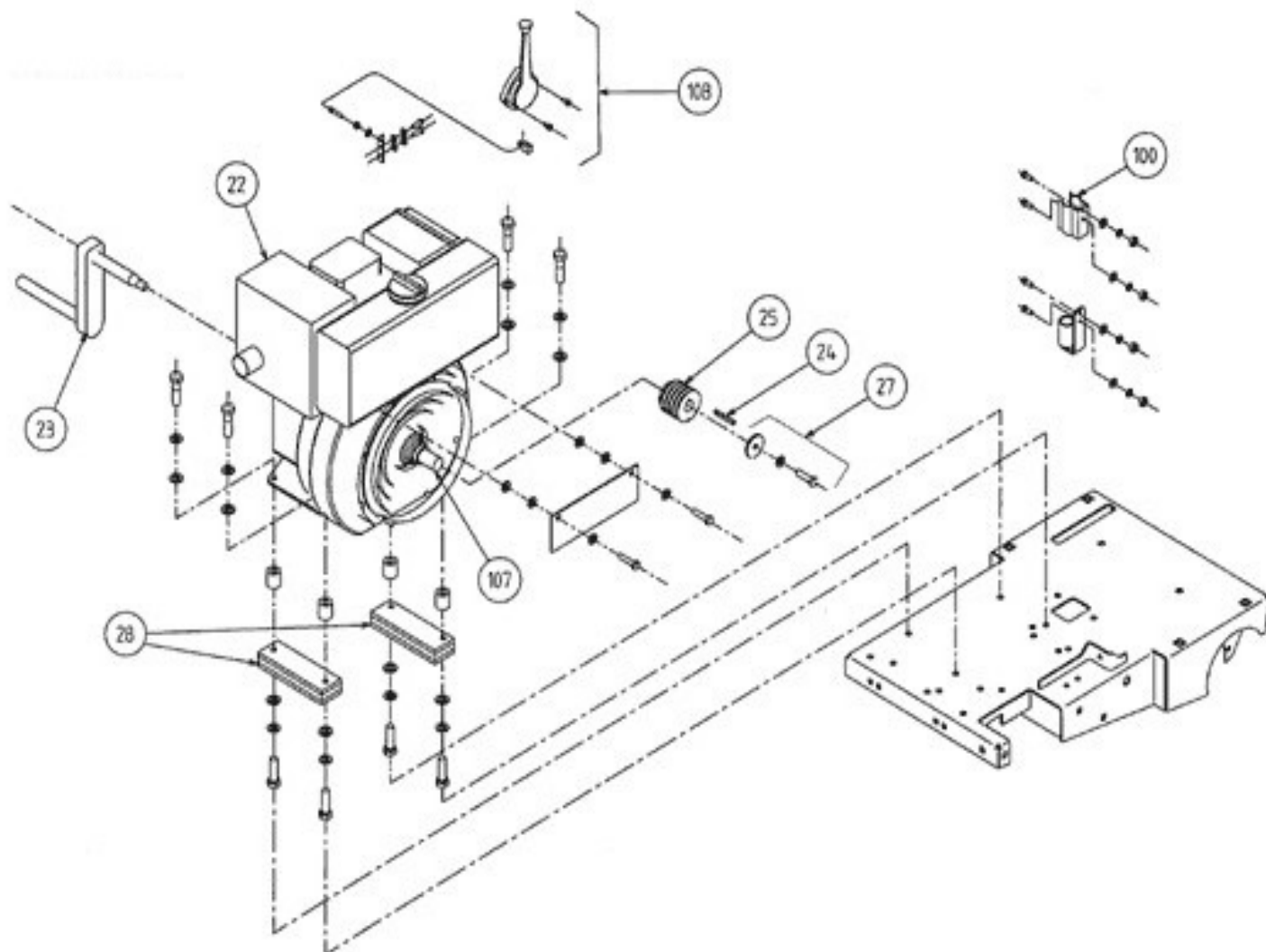


Blade shaft/Arbre de meule/Schneidwelle



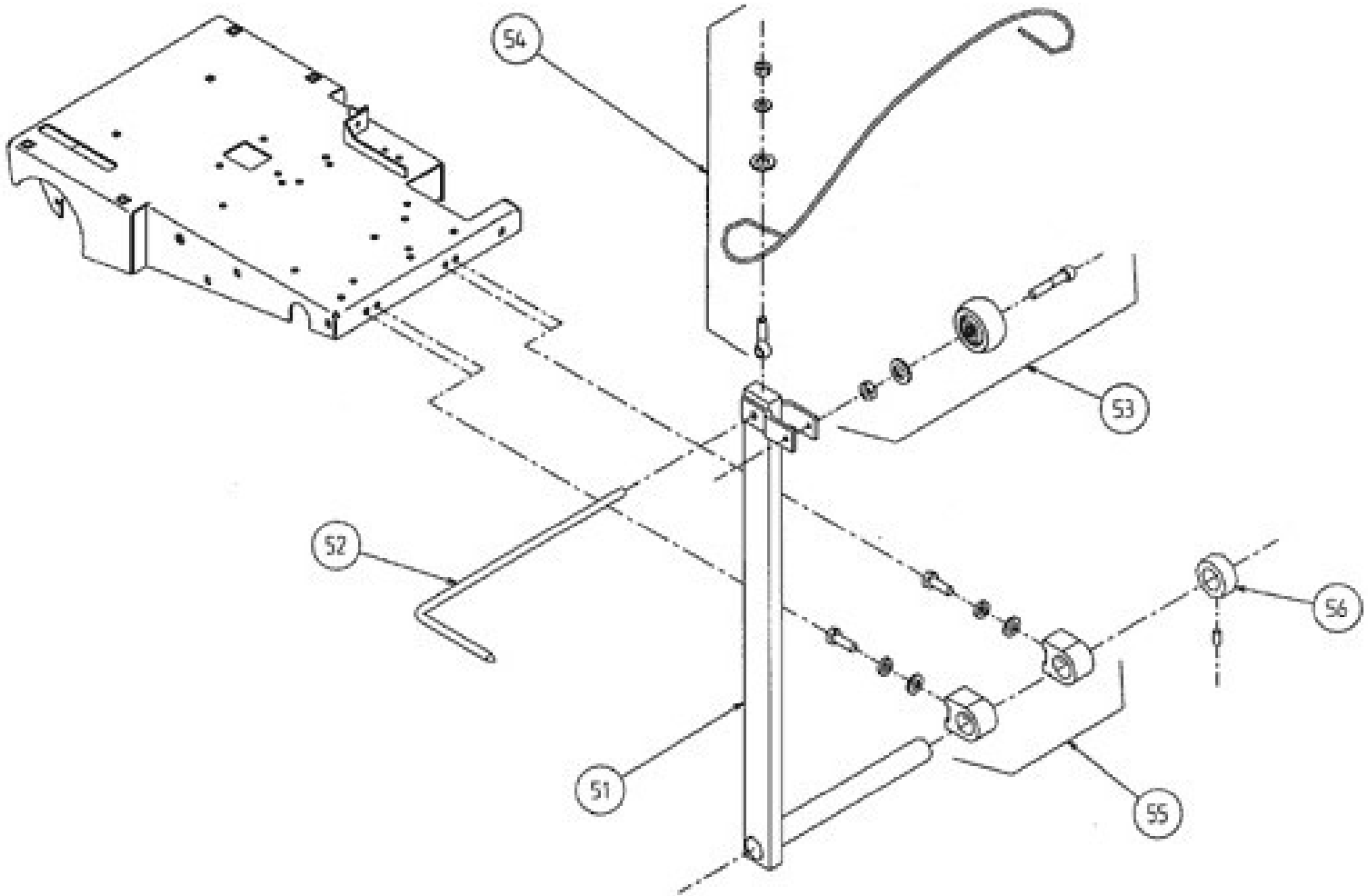
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
12	Blade shaft	Arbre de meule	Schneidwelle	1	00310005218	W
13	Fixed flange key	Clavette flasque fixe	Fest Flansch Passfeder	1	00310004506	S
14	Fixed flange	Flasque fixe	Fest Flansch	1	00310005163	S
15	Loose flange	Flasque mobile	Beweglich Flansch	1	00310004013	S
16	Drive pin	Goupille d'entraînement	Mitnehmerstift	1	00310004235	S
17	Blade shaft screw and washer	Vis + rondelle arbre de meule	Schraubensatz für Schneidwelle	1	00310005220	S
18	Blade shaft bearing	Palier arbre de meule	Lager für Schneidwelle	1	00310004295	W
19	Blade shaft bearing fixings	Visserie palier arbre de meule	Schraubensatz für Lager	1	00310004852	S
20	Blade shaft pulley	Poulie arbre de meule	Schneidwelle Rolle	1	00310004679	S
21	Key for blade shaft pulley	Clavette poulie	Passfeder für Rolle	1	00310004323	S

Motor/Moteur/Motor



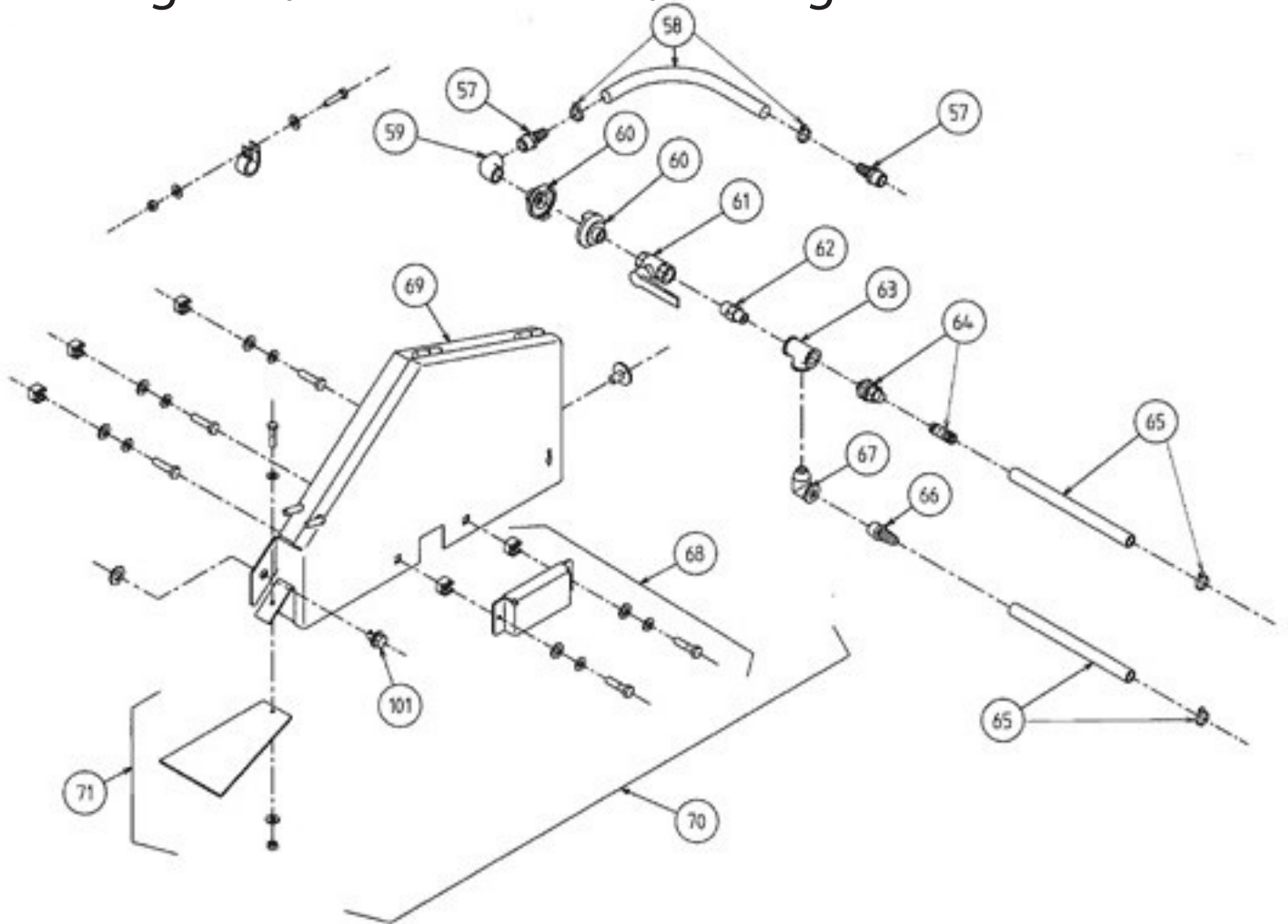
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
22	Hatz engine 1D81Z	Moteur Hatz 1D81Z	Diesel Motor Hatz 1D81Z	1	00510003872	S
23	Crank anti-return	Manivelle anti-retour	Rückschlagdämpf. Andrehkurbel	1	00310003991	S
24	Key for engine pulley	Clavette poulie moteur	Motorrolle Paßfeder	1	00310003975	S
25	Engine pulley	Poulie moteur	Motorrolle	1	00310002293	S
27	Motor pulley securing screws	Vis de fixation poulie moteur	Schraubensatz für Motorrolle	1	00310413580	S
28	Motor damper	Amortisseur moteur	Motor Dämpfer	1	00310002138	S
100	Crank support	Support de manivelle	Kurbel Träger	1	00510005993	S
107	Endshaft Hatz	Bout d'arbre moteur Hatz	Endmotorwelle HATZ	1	00310005668	W
108	Handle and speed cable	Poignée + cable moteur	Kabelmotor mit Hebel	1	00310002304	S

Cutting guide/Guide de coupe/Schneidführung



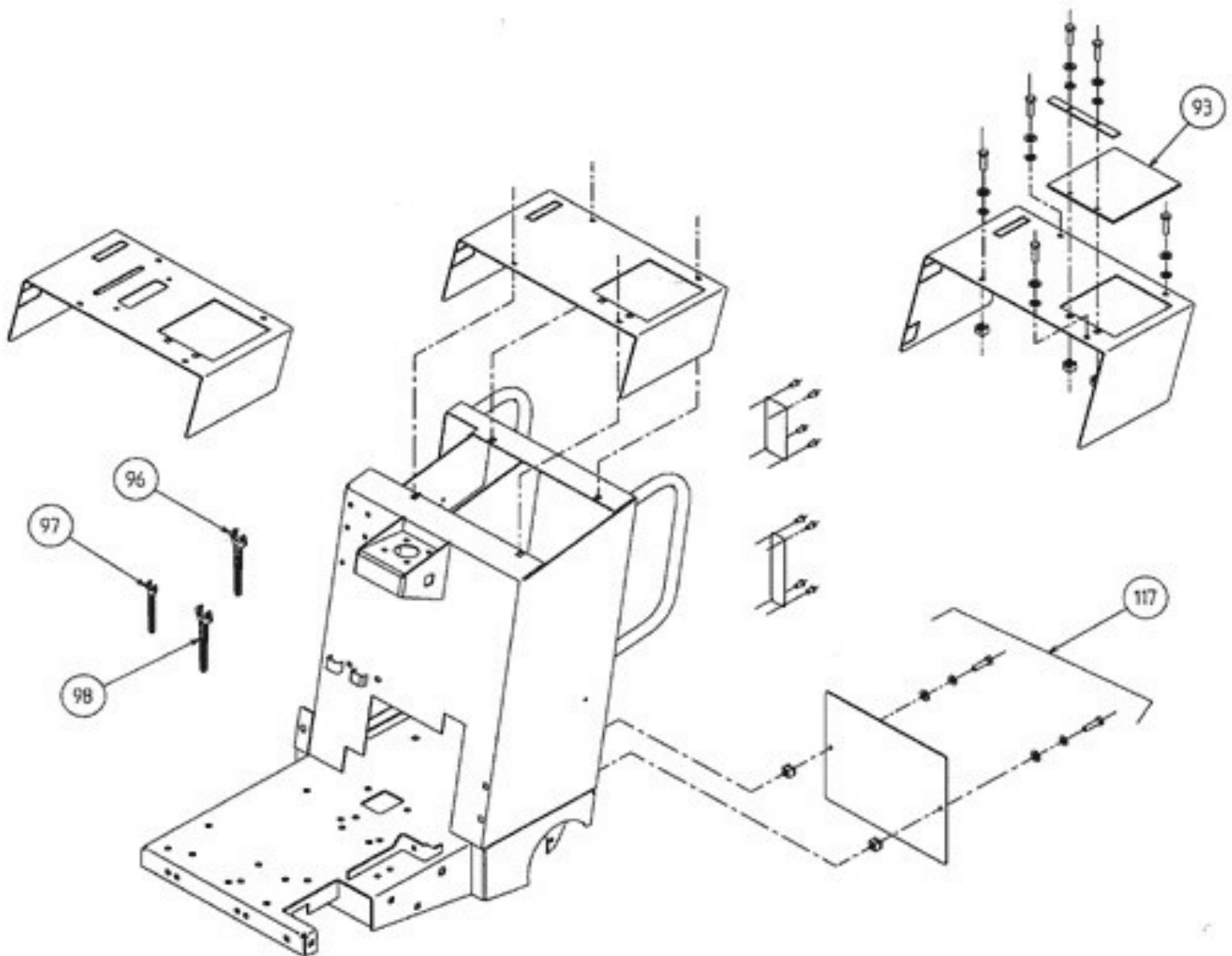
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
51	Cutting guide	Guide de coupe	Schneidführung	1	00310004686	S
52	Cutting guide needle	Aiguille guide de coupe	Schneidführung Zeiger	1	00310004244	W
53	Cutting guide wheel	Roulette guide de coupe	Schneidführung Rädchen	1	00310004622	S
54	Cutting guide rope with hardware	Corde et visserie guide de coupe	Seil mit Schrauben für Schneidführung	1	00310002228	W
55	Cutting guide bearing with hardware	Palier guide de coupe (jeu de 2)	Schneidführung Lager (2 St.)	1	00310004678	S
56	Locking ring	Bague de blocage	Blockierungsring	1	00310002084	W

Blade guard/Carter de lame/Plattegehäuse



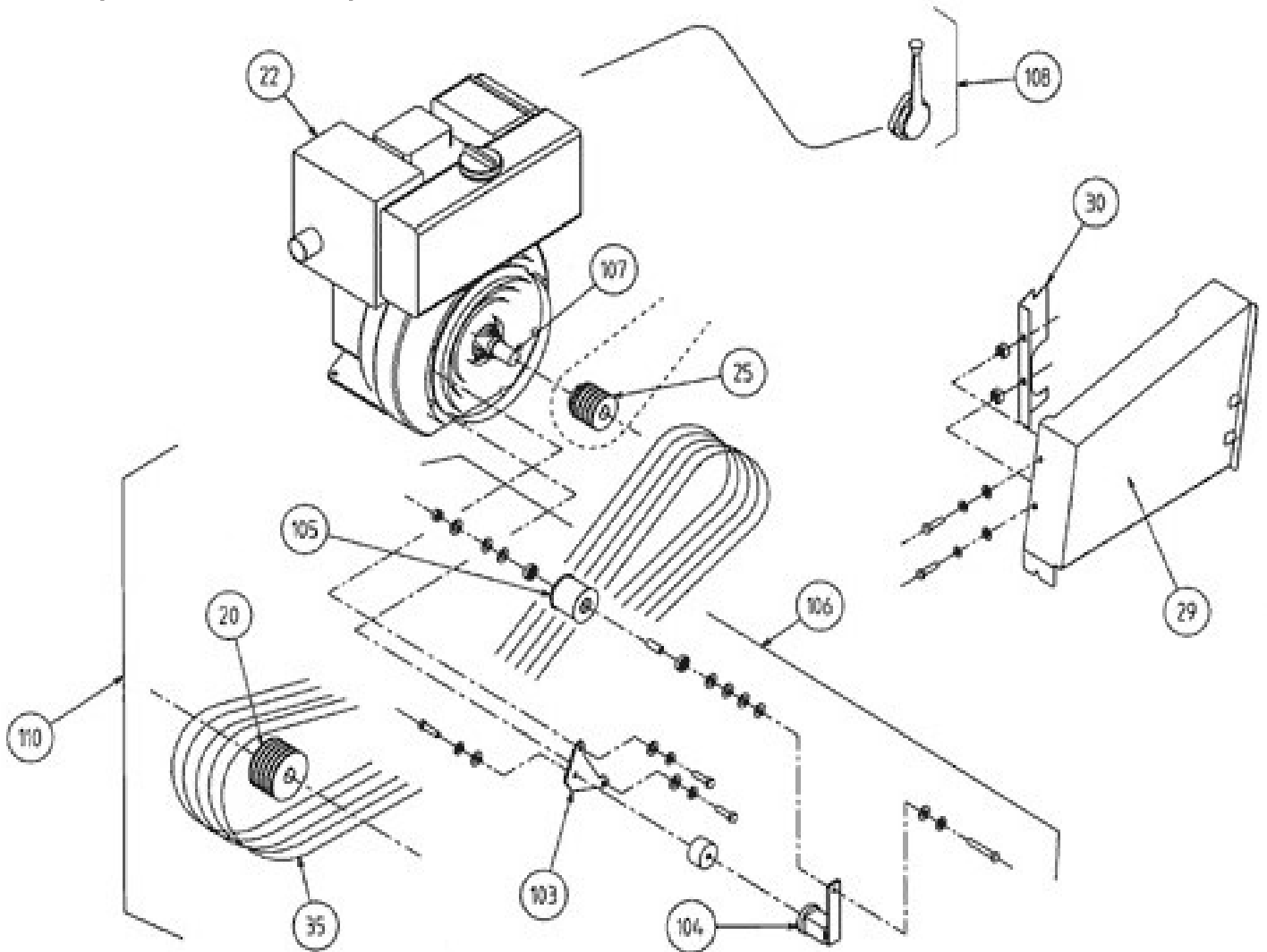
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
57	Hose connector 1/2"	Raccord 1/2"	Schlauchanschluß	1	00310004080	W
58	Hose with clips	Tuyau avec attaches	Schlauch mit Rohrschellen	1	00310002229	W
59	Elbow 1/2"	Coude 1/2"	90 ° Anschluß 1/2"	1	00310004093	W
60	Connector 1/2"	Raccord tête de chat	Anschluß 1/2"	1	00310004081	W
61	Water tap 1/2"	Robinet 1/2"	Wasserhahn 1/2"	1	00310004009	W
62	Reduction 1/2"-3/8"	Réduction 1/2"-3/8"	Reduzierung 1/2"-3/8"	1	00310005233	W
63	T 3/8"	Té 3/8"	Té 3/8"	1	00310005234	W
64	Quick coupling	Raccord rapide	Schnellkupplung	1	00310002230	W
65	Water hose with clips	Tuyau avec attaches	Wasserschlauch mit Rohrschellen	1	00310002231	W
66	Connector 3/8"	Raccord 3/8"	Schlauchkupplung 3/8"	1	00310004297	W
67	Elbow 1/2"	Coude 3/8"	90 ° Anschluß 3/8"	1	00310005235	S
68	Blade shaft cover with screws	Carter bout d'arbre + visserie	Endwellegehäuse mit Schrauben	1	00310002232	S
69	Blade guard only (fixed + mobile)	Carter de lame seul (fixe + mobile)	Blattschutz allein (fest und beweglich)	1	00510005949	S
70	Blade guard assy	Carter de lame complet	Blattschutz kpl.	1	00310005236	W
71	Splash guard and screws	Bavette et visserie	Spritzschutz mit Schrauben	1	00310005237	S
101	1/4 turn camlock bolt assy	1/4 de tour fixation carter	1/4-Türme Befestigungsgehäuse	1	00310005321	S

Frame/Châssis/Rahmen



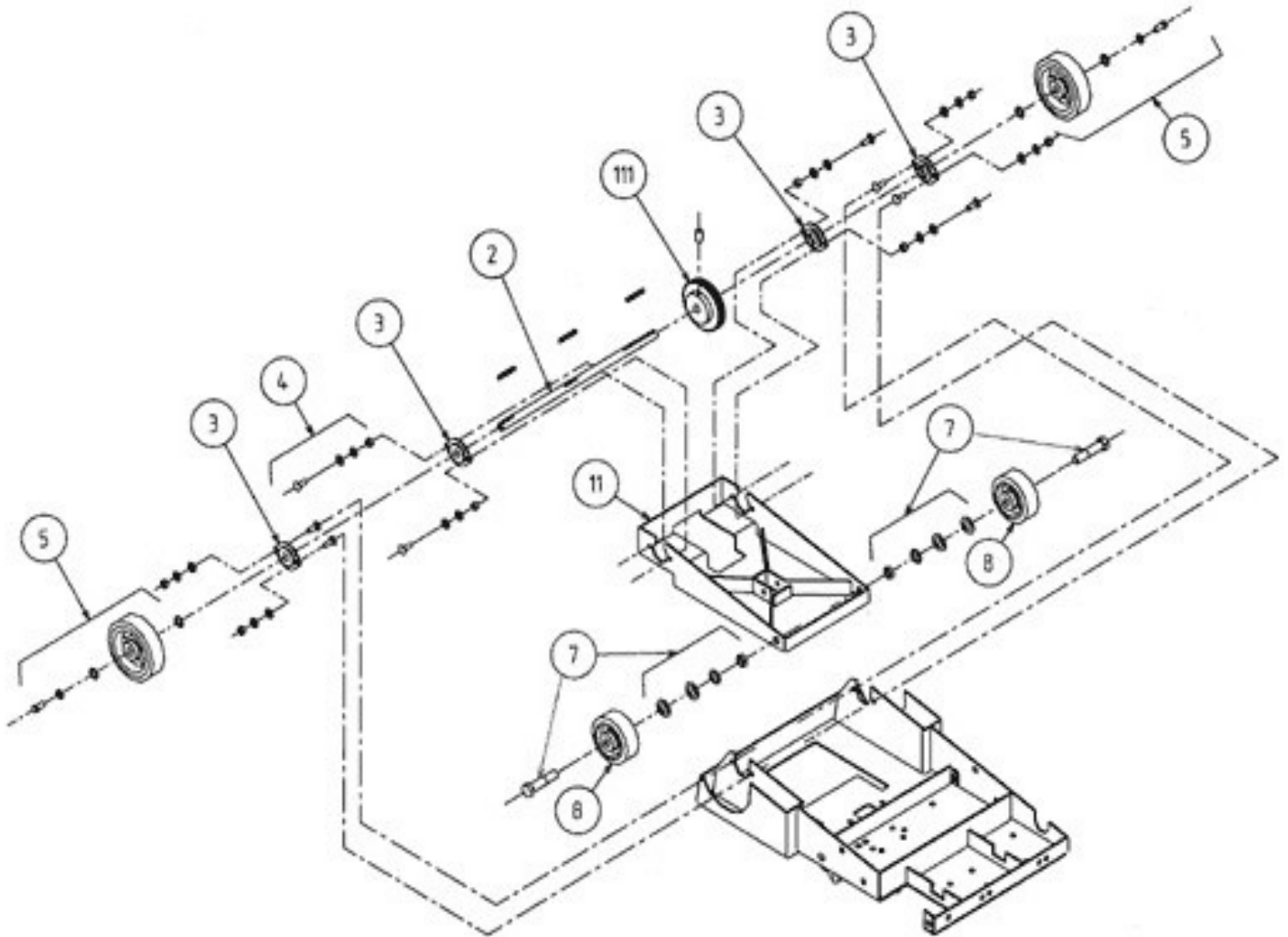
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
96	Key 17 mm	Clé de 17mm	Schlüssel 17 mm	1	00310004229	S
97	Key 13 mm	Clé de 13mm	Schlüssel 13 mm	1	00310004031	S
98	Key 19 mm	Clé de 19mm	Schlüssel 19 mm	1	00310004053	S
117	Rear door with screws	Porte arrière + visserie	Hecktür mit Schraubensatz	1	00310002327	R
93	Water tank cover	Couvercle réservoir d'eau	Wassertankdeckel	1	00310005320	W

Belts/Courroies/Riemen



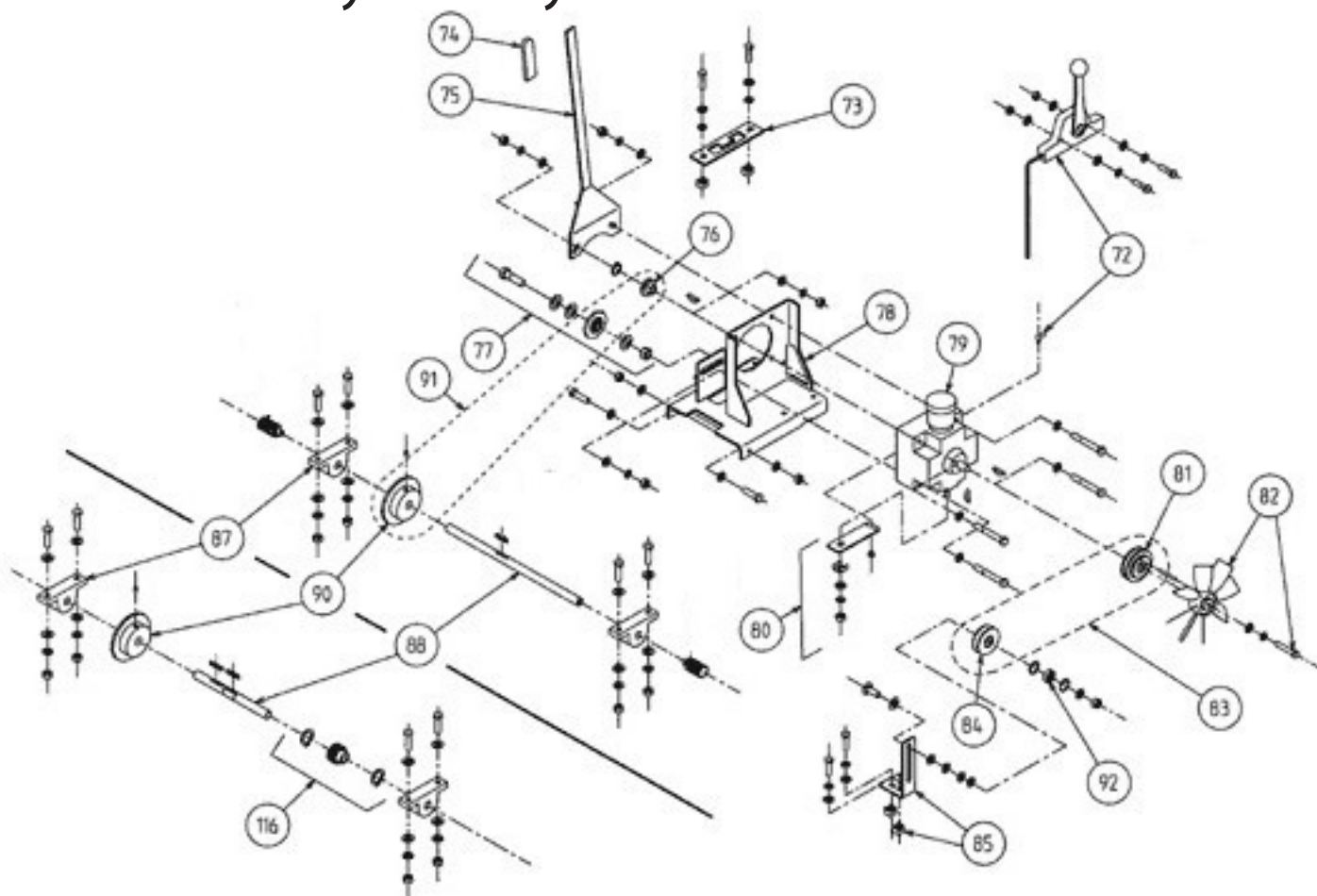
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
103	Tensioning device support	Support tendeur de courroie	Riemenspanner Träger	1	00510006283	S
104	Tensioning device without pulley	Tendeur courroie sans galet	Riemenspanner ohne Rolle	1	00310004059	S
105	Tensioning pulley	Galet de tension courroies	Riemenspannrolle	1	00310005851	S
106	Tensioning pulley assembly	Kit de galet de tension	Satz Riemenspannrolle	1	00310002294	S
107	Endshaft Hatz	Bout d'arbre moteur Hatz	Endmotorwelle HATZ	1	00310005668	W
108	Handle and speed cable	Poignée + cable moteur	Kabelmotor mit Hebel	1	00310002304	S
110	Tensioning wheel + 5 belts	Kit galet lisse + 5 courroies	Riemenspannrolle Satz mit 5 Riemen	1	00310005540	W
20	Blade shaft pulley	Poulie arbre de meule	Schneidwelle Rolle	1	00310004679	S
22	Hatz engine 1D81Z	Moteur Hatz 1D81Z	Diesel Motor Hatz 1D81Z	1	00310002070	S
29	Belt guard	Carter de courroies	Riemengehäuse	1	00310005849	S
30	Protection plate	Tôle de protection	Schutzblech	1	00310005850	W
35	V Belts XPZ 800 LW (set of 5)	Courroies XPZ 800 LW (jeu de 5)	Riemen XPZ 800 LW (5 St.)	1	00310005852	S

Wheels/Roues/Räder



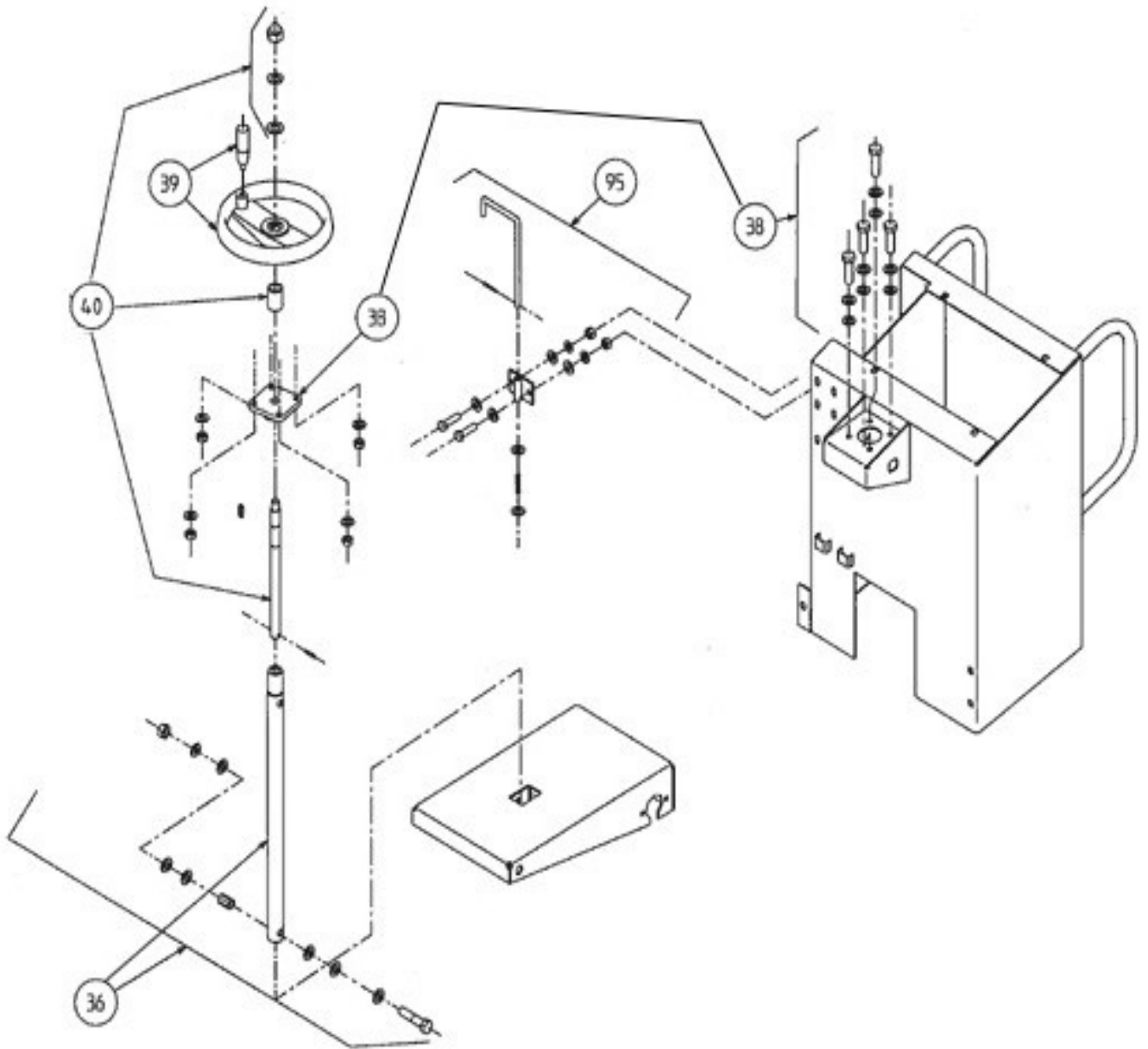
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
2	Rear axis	Axe arrière	Hinterachse	1	00310005214	S
3	Alignment bearing	Palier d'alignement	Fluchtlager	1	00310004373	W
4	Screws for bearing	Visserie pour palier	Schraubensatz für Lager	1	00310004849	S
5	Rear wheel with screws	Roue arrière + visserie	Hinterrad mit Schraubensatz	1	00310004873	W
7	Screws for front wheel	Visserie roue avant	Schraubensatz für Vorderrad	1	00310004851	S
8	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	1	00310004260	W
11	Pivoting frame	Châssis pivotant	Schwenkbar Rahmen	1	00310006318	S
111	Gearing rear axis	Engrenage axe arrière	Zahnradgetriebe für Hinterrachse	1	00310006269	W

Transmission system/Système de transmission/Getriebe



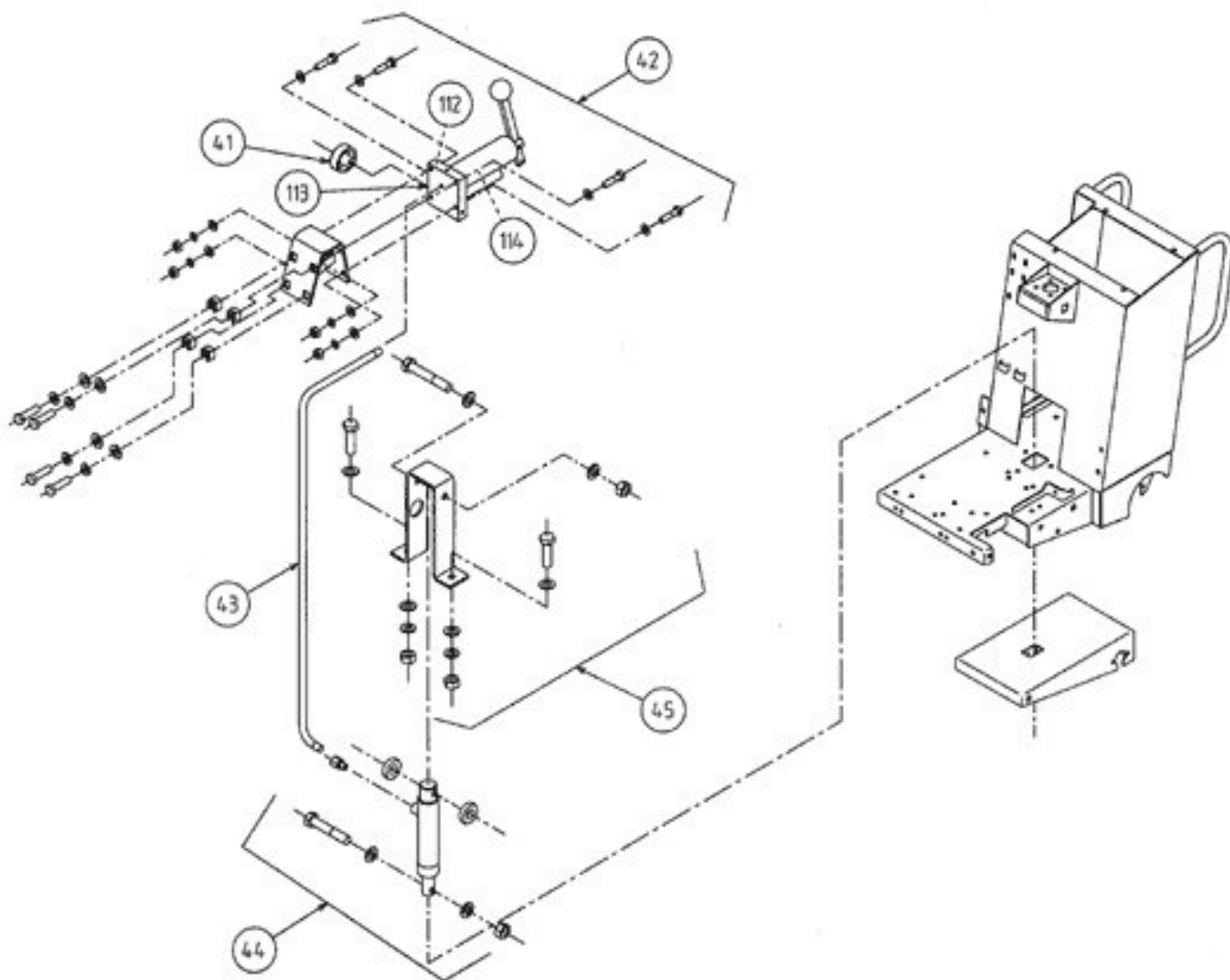
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
72	Speed adjustment handle	Poignée d'ajustement vitesse	Schnelligkeitanpassung Hebel	1	00310002233	W
73	Clutch bracket	Boutonnière embrayage	Kupplungsträger	1	00310002234	S
74	Plastic grip	Poignée plastique	Plastikgriff	1	00310004051	S
75	Clutch handle	Poignée d'embrayage	Kupplungsgriff	1	00310005238	S
76	Pinion with 9 teeth	Pignon 9 dents	Zahnrad mit 9 Zähne	1	00310005239	S
77	Pinion with 16 teeth on bearing	Pignon 16 dents sur roulement	Zahnrad mit 16 Zähne auf Lager	1	00310005240	S
78	Hydrostatic drive support	Support variateur	Variatorkonsole	1	00310005241	S
79	Hydrostatic drive	Variateur hydrostatique	Hydrostatischer Variator	1	00310004526	S
80	Speed adjustment bracket	Plat ajustement vitesse	Schnelligkeitanpassung Hebel Träger	1	00310005242	S
81	Hydrostatic drive pulley	Poulie variateur	Variatorrolle	1	00310004462	S
82	Fan	Ventilateur	Ventilator	1	00310004527	W
83	V belt XPZ 1137 LW	Courroie XPZ 1137 LW	Riemen XPZ 1137 LW	1	00310004178	S
84	Pulley belt tensioning	Poulie tension courroie	Riemenspannrolle	1	00310002106	S
85	Bracket for belt tension pulley	Support poulie de tension	Konsole für Spannrolle	1	00310005244	W
87	Bearing with screws	Palier avec visserie	Lager mit Schrauben	1	00310004674	S
88	Axis for automatic feed	Axe d'avance automatique	Achse für automatisch Anbiederung	1	00310006267	S
90	Pinion with 29 teeth	Pignon 29 dents	Zahnrad mit 29 Zähne	1	00310005247	S
91	Transmission chain	Chaîne de transmission	Getriebeskette	1	00310005248	W
92	Pulley belt tensioning bearing	Roulement poulie de tension	Lager für Riemenspannrolle	1	00310004283	S
116	Gearing + Circlips	Engrenage + Circlips	Zahnradgetriebe + Sicherungsring	1	00310006268	R

Manual machine / Machine manuelle / Handbetätigt Maschine



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
36	Tube raise and lower	Tube montée/descente	Rohr Anstieg/Abstieg System	1	00310005229	W
38	Flange bearing with screws	Palier + visserie	Lager mit Schraubensatz	1	00310004343	S
39	Handwheel with handle	Volant et poignée	Handrad mit Griff	1	00310002163	S
40	Screw raise and lower	Vis de descente	Spindel Absensystem	1	00310002225	S
95	Raise handwheel stop	Blocage volant de relevage	Blockierungshandrad	1	00310002245	S

Hydraulic machine / Machine Hydraulique / Hydraulisches Maschine



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
41	Handle of the lowering valve	Poignée de la vanne de descente	Griff für Absenkventil	1	00310005230	S
42	Hydraulic pump assy	Pompe hydraulique compl.	Hydraulikpumpe	1	00310005231	S
43	Hydraulic hose	Flexible hydraulique	Hydraulikschlauch	1	00310004073	W
44	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Hydraulikzylinder	1	00310004839	S
45	Cylinder bracket	Support vérin	Zylinderträger	1	00310002226	S
112	O ring and ball for hydr. pump	O ring + bille pompe de relevage	O ring und Kugel Hydr.Pumpe	1	00310002088	W
113	Lowering valve	Vanne de descente	Absenkventil	1	00310006167	S
114	O ring 13x3 (set of 2)	O ring 13x3 (jeu de 2)	O Ring 13x3 (2 St.)	1	00310005968	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES NV/SA
INDUSTRIELAAN 129
1070 ANDERLECHT : BRUSSEL
BELGIUM
TEL: +32 2 267 21 00
FAX: +32 2 267 84 24

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
VINOHRADSKÁ 184
130 52 PRAHA 3
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 267 132 026
+420 267 132 029
FAX: +420 267 132 021-2

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
ROBERT JACOBSENS VEJ 62A
2300 KØBENHAVN S
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-1
+49 (0) 2236 8996-0
+49 (0) 2236 8911-0
FAX: +49 (0) 2236 703-367
+49 (0) 2236 8996-10
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL ÖSTERREICH
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +352 50 16 33
NO. VERT (FRANCE) 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
POSTBOKS 11, ALNABRU,
0614 OSLO
BROBEKKVEIEN 84,
0582 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. TORUŃSKA 239/241
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU: LOC. VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 01

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
MUEYYETZADE MAH.
GALIPDEDE CAD. NO:99, KAT:3
34425 BEYOGLU-ISTANBUL-TURKEY
TEL: 0090-212-245 85 21
FAX: 0090-212-245 85 27

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
DOXEY RD
STAFFORD
ST16 1EA
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 222 000
FAX: +44 1785 213 487